



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/1995/455
2 de junio de 1995
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CARTA DE FECHA 2 DE JUNIO DE 1995 DIRIGIDA AL PRESIDENTE
DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE
DE ARMENIA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Tengo el honor de transmitir adjunto el texto de una declaración de fecha 2 de junio de 1995 del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Armenia (véase el anexo).

Mucho le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir dicha declaración como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Alexander ARZUMANIAN
Representante Permanente

ANEXO

Declaración sobre la reanudación de la participación
en las negociaciones

Armenia acoge con beneplácito la condena formulada por el Presidente en ejercicio de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) y los Copresidentes de la Conferencia de Minsk respecto de las explosiones ocurridas en el gasoducto que abastece a Armenia y atraviesa el distrito georgiano de Marneuli, de población azerí. También acoge con beneplácito la carta dirigida a las autoridades georgianas por el Presidente en ejercicio de la OSCE, Sr. Laszlo Kovacs, así como su solicitud a la misión de la OSCE en Georgia de que trabaje en estrecha cooperación con las autoridades georgianas para investigar estos incidentes y adoptar medidas que eviten su repetición.

Armenia insiste en que estos actos terroristas son actos de beligerancia, contrarios al espíritu y a la letra del acuerdo de cesación del fuego. También, insiste en que están relacionados con el proceso de paz de Nagorno-Karabaj, y le preocupa que su continuación no sólo pueda frustrar ese proceso, sino además poner en peligro la seguridad y la viabilidad económica de todos los países de la región. Por consiguiente, Armenia estima que redundaría en interés de todos los países sumarse a los esfuerzos por poner fin a este ciclo de explosiones que dura ya tres años.

Armenia se complace en observar que las autoridades azerbaiyanas han condenado estos hechos como actos de terrorismo y confía en que Azerbaiyán pondrá en juego su influencia a fin de que se tomen todas las medidas necesarias para evitar que tales actos se repitan. Armenia exhorta a Azerbaiyán a que coopere con Armenia a fin de prestar ayuda a las autoridades georgianas para poner fin al ciclo de explosiones, en interés de la paz y la solución del conflicto mediante negociaciones.

En consecuencia, Armenia ha decidido continuar su participación en las conversaciones de paz sobre el conflicto de Nagorno-Karabaj, si bien se sigue reservando el derecho de adoptar cuantas medidas considere necesarias para su seguridad nacional.

Armenia confirma una vez más su adhesión a la cesación del fuego y asegura a la comunidad internacional que no tomará la iniciativa de reanudar los combates.
